



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada - Pacific  
Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> CCGS S.W. Laurier - Alongside Refit	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F1782-19C029/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F1782-19C029	<b>Date</b> 2019-10-18
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$XLV-591-7838	
<b>File No. - N° de dossier</b> XLV-9-42082 (591)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-11-12</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Standard Time PST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Zwarich, Eric	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> xlv591
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 661-2347 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> (type or print) <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cet amendement est soulevé pour réviser ce qui suit:

1. Apporter des modifications à la documentation relative à la sollicitation de l'Annexe A, y compris l'incorporation de questions et de réponses.
2. Mise à jour Feuille de renseignements sur les prix à l'annexe H
3. Ajuster les dates pour la présentation facultative du navire

1. Sous ANNEXE A - Énoncé des travaux.

### **A-3 Énoncé des travaux**

#### **EFFACER TOUT**

#### **INSÉRER:**

### **A-3 Énoncé des travaux**

L'Énoncé des travaux (EDT) est disponible dans un fichier électronique distinct intitulé "F1782-19C029A\_Laurier\_SOW\_v02.pdf".

Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante mentionnée à la section 7-5.1 et prendre les dispositions nécessaires pour obtenir une copie du fichier.

### **A-4 Références techniques et document à l'appui**

#### **EFFACER:**

### **A-4 Références techniques et document à l'appui**

Les références techniques sont disponibles dans un fichier électronique distinct intitulé

« F1782-19C029A\_Technical\_Data\_Package\_v01.zip ».

Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante mentionnée la section 7-5.1 et prendre les dispositions nécessaires pour obtenir une copie du disque optique numérique.

".

#### **INSÉRER:**

### **A-4 Références techniques et document à l'appui**

Les références techniques sont disponibles dans un fichier électronique distinct intitulé

« F1782-19C029A\_Technical\_Data\_Package\_v02.zip ».

Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante mentionnée la section 7-5.1 et prendre les dispositions nécessaires pour obtenir une copie du disque optique numérique.

**INSÉRER:**

**A-5 Information supplémentaire**

Des renseignements supplémentaires concernant l'énoncé des travaux sont fournis dans un document électronique distinct intitulé :

"F1782-19C029 - Annex A – Supplement 001.pdf"

Pour obtenir un exemplaire de ce document, le soumissionnaire doit déposer une demande par écrit auprès de l'autorité contractante précisée à l'article 7-5.1.

2. Sous ANNEXE H - FEUILLE DE RENSEIGNEMENTS SUR LES PRIX :

**EFFACER**

**APPENDICE 1 À L'ANNEXE H - FEUILLE DE RENSEIGNEMENTS SUR LES PRIX**

Les Feuilles de renseignements sur les prix sont fournies dans un fichier électronique distinct intitulé  
« F1782-19C029A\_Laurier\_PDS\_v01.xlsx ».

Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante mentionnée à la section 7-5.1 et prendre les dispositions nécessaires pour obtenir une copie du fichier.

**INSÉRER:**

**APPENDICE 1 À L'ANNEXE H - FEUILLE DE RENSEIGNEMENTS SUR LES PRIX**

Les Feuilles de renseignements sur les prix sont fournies dans un fichier électronique distinct intitulé  
« F1782-19C029A\_Laurier\_PDS\_v02.xlsx ».

Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante mentionnée à la section 7-5.1 et prendre les dispositions nécessaires pour obtenir une copie du fichier.

3. Sous 2-5 Conférence facultative à l'intention des soumissionnaires

**EFFACER TOUT**

**INSÉRER:**

**2-5 Conférence facultative à l'intention des soumissionnaires**

Dans le cadre de la conférence, on examinera la portée du besoin précisé dans la demande de soumissions et on répondra aux questions qui seront posées.

On recommande aux soumissionnaires de participer à la conférence et à la visite, ou d'envoyer un représentant.

La conférence à l'intention des soumissionnaires aura lieu au 25, rue Huron à Victoria (C.-B.), le 29 octobre 2019 à 10 h (HAP).

Les soumissionnaires sont priés de communiquer le nom des personnes qui participeront à la conférence des soumissionnaires en envoyant un courriel à l'autorité contractante. La conférence

des soumissionnaires sera annulée si aucun soumissionnaire ne s'inscrit d'ici 9 h (HAP) le 25 octobre 2019.

Les soumissionnaires devraient faire parvenir par courriel à l'autorité contractante une liste des questions qu'ils souhaitent soumettre d'ici 9 h (HAP) le 29 octobre 2019.

On pourrait demander aux participants à la conférence de présenter une pièce d'identité valide avec photo émise par le gouvernement et de signer des feuilles de présence. Les participants à la conférence doivent respecter l'ensemble des règlements, des instructions et des directives en vigueur sur les lieux.

Les soumissionnaires qui ne seront pas présents ou qui n'enverront pas de représentant pourront tout de même présenter une soumission.

Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la conférence des soumissionnaires sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

En raison du mandat et des besoins opérationnels du navire, celui-ci peut être inaccessible pendant une partie ou la totalité de la période allouée à la visite du navire à court ou sans préavis. Le soumissionnaire assume toutes les dépenses associées à sa participation à la visite du navire.

Sous 2-6 Visite facultative des lieux

## **EFFACER TOUT**

## **INSÉRER:**

### **2-6 Visite facultative des lieux**

Des dispositions ont été prises pour donner l'occasion aux soumissionnaires de visiter le navire.

On recommande aux soumissionnaires ayant l'intention de déposer une proposition de participer ou d'envoyer un représentant à la visite du navire à l'une ou à plusieurs des dates énumérées.

Le navire pourra être visité à la base de la Garde côtière canadienne sur la rue Huron, entre 9 h et 16 h les 25, 26, 27, 28 et 29 octobre, et entre 9 h et midi le 30 octobre.

Les participants doivent informer l'autorité contractante de leur intention de participer à la visite du navire au plus tard à midi le jour qui précède la date de visite choisie. Les participants qui informent l'autorité contractante après midi pourraient ne pas avoir la permission de participer à la visite avant midi le jour suivant.

La visite du navire sera d'une durée limitée selon les heures et les dates indiquées ci-dessus.

Les soumissionnaires sont priés de communiquer le nom des personnes qui participeront à la visite du navire en envoyant un courriel à l'autorité contractante.

Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite ou qui n'enverront pas de représentant. Les soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite pourront tout de même présenter une soumission.

L'autorité contractante, le responsable technique et le personnel du navire ne fourniront aucune réponse aux questions du soumissionnaire pendant la visite du navire. Les soumissionnaires sont invités à envoyer leurs questions par courriel à l'autorité contractante après la visite du navire.

On pourrait demander aux participants à la conférence de présenter une pièce d'identité valide avec photo émise par le gouvernement et de signer des feuilles de présence. Les participants doivent respecter l'ensemble des règlements, des instructions et des directives en vigueur sur les lieux et sur le navire.

Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la visite du navire sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F1782-19C029/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F1782-19C029

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
XLV-9-42082

Buyer ID - Id de l'acheteur  
xlv591  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

En raison du mandat et des besoins opérationnels du navire, celui-ci peut être inaccessible pendant une partie ou la totalité de la période allouée à la visite du navire à court ou sans préavis. Le soumissionnaire assume toutes ses dépenses associées à sa participation à la visite du navire.

**Tous les autres termes et conditions de la sollicitation restent les mêmes.**